



**SVEUČILIŠTE U ZADRU**  
**UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA**  
Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)

**Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)\***

<b>Naziv kolegija</b>	Žensko pismo					<b>akad. god.</b>	2020./2021.
<b>Naziv studija</b>	Studij francuskog jezika i književnosti					<b>ECTS</b>	<b>2</b>
<b>Sastavnica</b>	Odjel za francuske i frankofonske studije						
<b>Razina studija</b>	<input checked="" type="checkbox"/> preddiplomski	<input type="checkbox"/> diplomski	<input type="checkbox"/> integrirani	<input type="checkbox"/> poslijediplomski			
<b>Vrsta studija</b>	<input type="checkbox"/> jednopredmetni <input checked="" type="checkbox"/> dvopredmetni	<input checked="" type="checkbox"/> sveučilišni	<input type="checkbox"/> stručni	<input type="checkbox"/> specijalistički			
<b>Godina studija</b>	<input checked="" type="checkbox"/> 1.	<input type="checkbox"/> 2.	<input type="checkbox"/> 3.	<input type="checkbox"/> 4.	<input type="checkbox"/> 5.		
<b>Semestar</b>	<input type="checkbox"/> zimski	<input type="checkbox"/> I.	<input checked="" type="checkbox"/> II.	<input type="checkbox"/> III.	<input type="checkbox"/> IV.	<input type="checkbox"/> V.	
	<input checked="" type="checkbox"/> ljetni	<input type="checkbox"/> VI.	<input type="checkbox"/> VII.	<input type="checkbox"/> VIII.	<input type="checkbox"/> IX.	<input type="checkbox"/> X.	
<b>Status kolegija</b>	<input type="checkbox"/> obvezni kolegij	<input checked="" type="checkbox"/> izborni kolegij	<input checked="" type="checkbox"/> izborni kolegij koji se nudi studentima drugih odjela		<b>Nastavničke kompetencije</b>	<input type="checkbox"/> DA <input checked="" type="checkbox"/> NE	
<b>Opterećenje</b>	1	P	1	S	V	<b>Mrežne stranice kolegija u sustavu za e-učenje</b> <input type="checkbox"/> DA <input checked="" type="checkbox"/> NE	
<b>Mjesto i vrijeme izvođenja nastave</b>	Utorkom od 08.30-10.00 u dv. A 202			<b>Jezik/jezici na kojima se izvodi kolegij</b>			hrvatski
<b>Početak nastave</b>	23.02.2020.			<b>Završetak nastave</b>			01.06.2020.
<b>Preduvjeti za upis kolegija</b>	Nema preduvjeta.						
<b>Nositelj kolegija</b>	Doc.dr.sc. Daniela Ćurko						
<b>E-mail</b>	dcurko@unizd.hr				<b>Konzultacije</b>	Za vrijeme trajanja nastave : četvrtkom od 10.00-12.00 sati	
<b>Izvođač kolegija</b>	Doc.dr.sc. Daniela Ćurko						
<b>E-mail</b>					<b>Konzultacije</b>		
<b>Suradnik na kolegiju</b>							
<b>E-mail</b>					<b>Konzultacije</b>		
<b>Suradnik na kolegiju</b>							
<b>E-mail</b>					<b>Konzultacije</b>		
<b>Vrste izvođenja nastave</b>	<input checked="" type="checkbox"/> predavanja	<input checked="" type="checkbox"/> seminari i radionice	<input type="checkbox"/> vježbe	<input type="checkbox"/> e-učenje	<input type="checkbox"/> terenska nastava		
	<input checked="" type="checkbox"/> samostalni zadaci	<input type="checkbox"/> multimedija i mreža	<input type="checkbox"/> laboratorij	<input type="checkbox"/> mentorski rad	<input type="checkbox"/> ostalo		
<b>Ishodi učenja kolegija</b>	Studenti će upoznati teoriju feminizma i značajke feminističke književne kritike, te će moći razlikovati potonje od rodnih studija. Razumjet će razliku između prvog i drugog vala feminizma : za razliku od prvog koji je zahtijevao jednakost (političku , socijalnu i inu), drugi val je insistirao na razlici ženske kulture, povijesti, poetike, stvaralaštva i uopće viđenja svijeta. Moći će kritički preispitati pojam « žensko pismo ». Upoznat će tematiku, poetiku, estetiku i metaforiku ženskog pisma. Usvojiti će metode analize ključnih romana, priča i novela francuskog i frankofonskog ženskog pisma XIX. – XXI st. (George						

\* Riječi i pojmovni sklopovi u ovom obrascu koji imaju rodno značenje odnose se na jednak način na muški i ženski rod.



**SVEUČILIŠTE U ZADRU**  
**UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA**

Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)

	Sand, Colette, Rachilde, Simone de Beauvoir, Nathalie Sarraute, Marguerite Duras, Marguerite Yourcenar, Annie Ernoux i dr.) Ujedno će studenti naučiti koristiti i druge pristupe najznačajnijim djelima navedenih autorica (npr. strukturalizam, tematsku kritiku, naratologiju, psihokritiku, sociokritiku, postkolonijalnu kritiku, hermeneutiku i dr.)				
<b>Ishodi učenja na razini programa kojima kolegij doprinosi</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• razumjeti književni tekst i diskurs te prepoznati žanrovska i stilska obilježja pojedinih književnih tekstova</li><li>• primijeniti različite metodologije čitanja i tumačenja književnih tekstova</li><li>• primijeniti znanja iz povijesti književnosti, teorije književnosti, književne kritike i teorije kulture, te posebice feminističke književne kritike u govoru i pismu</li><li>• samostalno čitati stručne, znanstvene i književne tekstove i razumjeti stručne pojmove</li><li>• pripremiti i održati usmena izlaganja</li><li>• poznavati elemente francuske kulture</li></ul>				
<b>Načini praćenja studenata</b>	<input type="checkbox"/> pohađanje nastave	<input checked="" type="checkbox"/> priprema za nastavu	<input checked="" type="checkbox"/> domaće zadaće	<input type="checkbox"/> kontinuirana evaluacija	<input type="checkbox"/> istraživanje
	<input type="checkbox"/> praktični rad	<input type="checkbox"/> eksperimentalni rad	<input checked="" type="checkbox"/> izlaganje	<input type="checkbox"/> projekt	<input type="checkbox"/> seminar
	<input type="checkbox"/> kolokvij(i)	<input type="checkbox"/> pismeni ispit	<input checked="" type="checkbox"/> usmeni ispit	<input type="checkbox"/> ostalo:	
<b>Uvjeti pristupanja ispitu</b>	Redovitost na nastave, redovite pripreme za nastavu				
<b>Ispitni rokovi</b>	<input type="checkbox"/> zimski ispitni rok		<input checked="" type="checkbox"/> ljetni ispitni rok	<input checked="" type="checkbox"/> jesenski ispitni rok	
<b>Termini ispitnih rokova</b>	----		09.06.2021. u 11.00 sati, ured 148 23.06.2021. u 11.00, ured 148	08.09.2021. u 11.00 sati, ured 148 22.09.2021. u 11.00 sati, ured 148	
<b>Opis kolegija</b>	Uvod u teoriju feminizma i u feminističku književnu kritiku, te razlikovanje potonje od rodnih studija. Distinkcija između prvog i drugog vala feminizma : za razliku od prvog koji je zahtijevao jednakost (političku, socijalnu i inu), drugi val je insistirao na razlici ženske kulture, povijesti, poetike, stvaralaštva i uopće viđenja svijeta. Kritičko preispitivanje pojma « žensko pismo ». Tematika, poetika, estetika i metaforika ženskog pisma. Analiza ključnih romana, priča i novela francuskog i frankofonskog ženskog pisma XIX. – XXI st. (George Sand, Colette, Anaïs Nin, Rachilde, Simone de Beauvoir, Nathalie Sarraute, Marguerite Duras, Marguerite Yourcenar, Annie Ernoux i dr.)				
<b>Sadržaj kolegija (nastavne teme)</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Uvod u feminističku književnu kritiku I</li><li>2. Uvod u feminističku književnu kritiku II</li><li>3. George Sand, <i>Mauprat</i> : francuski romantizam i žensko pismo</li><li>4. George Sand, <i>Povijest mog života</i> : autobiografska proza i pitanje (rodnog i drugog) identiteta</li></ol>				



	<ol style="list-style-type: none"><li>5. Coletteina proza : tematika, stil, poetika i estetika. Iščitavanje romana <i>Chéri, La Fin de Chéri</i></li><li>6. Simone de Beauvoir, <i>Drugi spol</i> : prvo poglavlje Trećeg dijela knjige, „Mitovi“ (fr. Les Mythes) (<b>str. 163-217</b>) : problematika Drugog (fr. <i>l'Autre</i>), žena poimana kao Drugi.</li><li>7. Analiza autobiografske proze <i>Uspomene dobro odgojene djevojke</i> Simone de Beauvoir</li><li>8. Tema nastajanja identiteta i tema žudnje u prozi Marguerite Duras</li><li>9. Tema boli i gubitka u prozi Marguerite Duras</li><li>10. Eliptični stil Marguerite Duras : primjer romana <i>Brane na Pacifiku i Vice-konzul</i></li><li>11. Ljubavna tematika u romanima Marguerite Yourcenar</li><li>12. Marguerite Yourcenar, fiktivni memoari : studija jednog podžanra</li><li>13. Suvremeno francusko žensko pismo I : tematika , estetika i poetika Annie Ernoux I</li><li>14. Suvremeno francusko žensko pismo I : tematika , estetika i poetika Annie Ernoux II</li></ol>
Obvezna literatura	<p><b>I. Feministička književna kritika :</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Lada Čale Feldman i Ana Tomljenović, <i>Uvod u feminističku književnu kritiku</i>, Zagreb, Leykam International, Biblioteka „Uvodi“, 2012. (samo odabrana poglavlja)</li></ol> <p><b>II Fikcija, autobiografija i eseji :</b></p> <p><b>Studenti će na francuskom jeziku pročitati najmanje jedan</b> od dolje navedenih kratkih romana, te će na ispitu predložiti svoj rječnik (le lexique) i Fiches de lectures (Lektiru) na francuskom jeziku :</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Annie Ernaux, <i>Une femme</i>, Paris : Gallimard, coll. „Folio“, 1987.</li><li>2. Annie Ernaux, <i>La place</i>, Paris: Gallimard, coll. „Folio“ ou coll. „Folio plus“, 1983 (2006).</li><li>3. Marguerite Duras, <i>Moderato cantabile</i>, Paris : Gallimard.</li><li>4. Marguerite Duras, <i>Le Vice-consul</i>, Paris : Gallimard</li></ol> <p><b>Pored toga potrebno je odabrati i tri djela – romana, esejističku prozu ili autobiografsku fikciju - među niže navedenim prijevodima na hrvatski jezik :</b></p> <p>Georges Sand, <i>Povijest mog života</i>, Rijeka : Adamić, 2005. (samo ulomci iz ovog odabira, jer je prevedeno tek oko dvadeset posto izvornika).</p> <p>Colette, <i>Chéri</i>, Zagreb, Nova knjiga Rast, 2014. (ili bilo koji drugi Colettin roman, npr. <i>Claudine odlazi</i>, odnosno <i>Claudine u braku</i>)</p> <p>Simone de Beauvoir, <i>Uspomene dobro odgojene djevojke</i>, Zagreb, Mladost, 1960.</p>



**SVEUČILIŠTE U ZADRU**  
**UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA**

Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)

	<p>Simone de Beauvoir, <i>Drugi spol</i>, Zagreb : Naklada Ljevak, 2016. Prvo poglavlje trećeg dijela knjige, „Mitovi“, str. 163.-217., o ženskim likovima kao otjelovljenju Drugog u književnosti.</p> <p>Marguerite Duras, <i>Brana na Pacifiku</i>, ili <i>Vicekonzul</i>, Zagreb, Vuković i Runjić, 2016.</p> <p>Marguerite Yourcenar, <i>Crna mijena</i>, Zagreb, Naklada Jurčić, 2000.</p> <p>Marguerite Yourcenar, <i>Hadrijanovi memoari</i>, Rijeka, Otokar Keršovani, 1997.</p> <p><b>Napomena</b> : Zbog opsežnosti i zahtjevnosti teksta romani <i>Hadrijanovi memoari</i> ili <i>Crna mijena</i> Marguerite Yourcenar pročitani i u prijevodu na hrvatski jezik zamjenjuju 2 (dva) druga djela u prijevodu na hrvatski jezik.</p>					
<b>Dodatna literatura</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Elisabeth Fallaize, <i>French women's writing. Recent Fiction</i>. London : The Macmillan Press Ltd., 1993.</li><li>2. <i>Encyclopedia of Feminist Literary theory</i>, Elisabeth Kowaleski Wallace (éd.), London and New York: Routledge, 1996.</li><li>3. <i>Women's writing in contemporary France. New writers, new literatures in 1990s</i>. Manchester and New York: Manchester University Press, 2002.</li><li>4. A History of women's writing in France, Sonya Stephens (éd.), Cambridge: Cambridge University Press, 2000.</li><li>5. Elisabeth Seys, <i>Ces Femmes qui écrivent. De Madame de Sévigné à Annie Ernaux</i>, Paris : Ellipses, 2012.</li></ol> <p>Prijevod književnog djela na engleski jezik :</p> <ol style="list-style-type: none"><li>6. Annie Ernaux, <i>The Years</i>, translated in English by Alison L. Strayer, Seven Stories Press : New York City, 2017</li></ol>					
<b>Mrežni izvori</b>	<a href="http://www.gallica.fr">www.gallica.fr</a> , <a href="http://www.persee.fr">www.persee.fr</a> , <a href="http://www.cairn.info">www.cairn.info</a>					
<b>Provjera ishoda učenja (prema uputama AZVO)</b>	Samo završni ispit					
	<input type="checkbox"/> završni pismeni ispit	<input checked="" type="checkbox"/> završni usmeni ispit		<input type="checkbox"/> pismeni i usmeni završni ispit		<input type="checkbox"/> praktični rad i završni ispit
	<input type="checkbox"/> samo kolokvij/zadaće	<input type="checkbox"/> kolokvij / zadaća i završni ispit	<input type="checkbox"/> seminarski rad	<input type="checkbox"/> seminarski rad i završni ispit	<input type="checkbox"/> praktični rad	<input type="checkbox"/> drugi oblici
<b>Način formiranja završne ocjene (%)</b>	30 % izlaganje, % usmeni ispit					
<b>Ocjenjivanje</b> /upisati postotak ili broj bodova za elemente koji se ocjenjuju/	59	% nedovoljan (1)				
	60	% dovoljan (2)				
	70	% dobar (3)				
	80	% vrlo dobar (4)				
	90	% izvrstan (5)				
<b>Način praćenja kvalitete</b>	<input checked="" type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini Sveučilišta <input checked="" type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini sastavnice <input type="checkbox"/> interna evaluacija nastave					



**SVEUČILIŠTE U ZADRU**  
**UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA**

Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)

---

	<input checked="" type="checkbox"/> tematske sjednice stručnih vijeća sastavnica o kvaliteti nastave i rezultatima studentske ankete <input type="checkbox"/> ostalo
<b>Napomena / Ostalo</b>	<p>Sukladno čl. 6. <i>Etičkog kodeksa</i> Odbora za etiku u znanosti i visokom obrazovanju, „od studenta se očekuje da pošteno i etično ispunjava svoje obveze, da mu je temeljni cilj akademska izvrsnost, da se ponaša civilizirano, s poštovanjem i bez predrasuda“.</p> <p>Prema čl. 14. <i>Etičkog kodeksa</i> Sveučilišta u Zadru, od studenata se očekuje „odgovorno i savjesno ispunjavanje obveza. [...] Dužnost je studenata/studentica čuvati ugled i dostojanstvo svih članova/članica sveučilišne zajednice i Sveučilišta u Zadru u cjelini, promovirati moralne i akademske vrijednosti i načela. [...]</p> <p>Etički je nedopušten svaki čin koji predstavlja povredu akademskog poštenja. To uključuje, ali se ne ograničava samo na:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- razne oblike prijevare kao što su uporaba ili posjedovanje knjiga, bilježaka, podataka, elektroničkih naprava ili drugih pomagala za vrijeme ispita, osim u slučajevima kada je to izrijeком dopušteno;</li><li>- razne oblike krivotvorenja kao što su uporaba ili posjedovanje neautorizirana materijala tijekom ispita; lažno predstavljanje i nazočnost ispitima u ime drugih studenata; lažiranje dokumenata u vezi sa studijima; falsificiranje potpisa i ocjena; krivotvorenje rezultata ispita“.</li></ul> <p>Svi oblici neetičnog ponašanja rezultirat će negativnom ocjenom u kolegiju bez mogućnosti nadoknade ili popravka. U slučaju težih povreda primjenjuje se <a href="#">Pravilnik o stegovnoj odgovornosti studenata/studentica Sveučilišta u Zadru</a>.</p> <p>U elektronskoj komunikaciji bit će odgovarano samo na poruke koje dolaze s poznatih adresa s imenom i prezimenom, te koje su napisane hrvatskim standardom i primjerenim akademskim stilom.</p> <p>U kolegiju se koristi Merlin, sustav za e-učenje, pa su studentima potrebni AAI računali. /izbrisati po potrebi/</p>